

安全理事会

Distr.: General
15 June 2010

第 1930(2010)号决议

2010 年 6 月 15 日安全理事会第 6339 次会议通过

安全理事会，

欣见秘书长 2010 年 5 月 28 日关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2010/264)和 2010 年 5 月 11 日关于他在塞浦路斯的斡旋工作的报告(S/2010/238)，

注意到塞浦路斯政府同意，鉴于该岛目前的局势，联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)有必要留驻到 2010 年 6 月 15 日以后，

赞同秘书长关于塞浦路斯人自己要首先承担寻找解决办法的责任的坚定信念，强调现在有一个取得决定性进展的独特机会，重申联合国在协助各方全面持久解决塞浦路斯冲突和该岛的分裂方面发挥着主要作用，

赞扬希族塞人和土族塞人双方领导人展现政治领导作用，热烈欢迎正式谈判迄今取得的进展和双方领导人的联合声明，包括 2008 年 5 月 23 日和 7 月 1 日的联合声明，

强烈敦促双方领导人加强谈判势头，以确保充分利用这一机会，依照安全理事会有关决议的规定，在政治上平等的两族两区联邦制基础上，达成全面解决方案，

强调国际社会重视所有各方全面、灵活和建设性地参加这些谈判，赞同秘书长关于解决办法近在咫尺的看法，期待根据双方 2009 年 12 月 21 日表明的如有可能在 2010 年实现解决的希望，在迄今取得的进展的基础上，在不久的将来取得决定性进展，

欣见秘书长打算随时向安理会通报进一步的事态发展和进展，注意到秘书长打算于 2010 年 11 月提交报告，说明进展情况，





*又欣见*双方领导人宣布的一些建立信任措施已得到执行，*呼吁*再次努力执行其余措施，并商定和执行两族间建立信任的进一步措施，

*重申*必须继续让塞浦路斯人穿越绿线过境，*鼓励*双方商定开放其他过境点，欣见开放利姆尼蒂斯/耶希尔河过境点的建筑工程继续进行，并敦促进行莱德拉街过境点第二阶段的修复工作，

*深信*塞浦路斯问题的全面、持久解决将给全体塞浦路斯人带来许多重大惠益，*鼓励*双方在最终要举行的全民投票前，及早向两族明确说明这些惠益，并说明取得这些惠益需要有更大的灵活性和更多的妥协，

*着重指出*国际社会将继续发挥支持作用，帮助希族塞人和土族塞人的领导人充分利用当前的机会，

*注意到*秘书长关于该岛及绿线沿线的安全形势依然稳定的评估意见，*敦促*所有各方避免任何可能在岛上加剧紧张状况、破坏迄今取得的良好进展或损害友善的行动，

*回顾*秘书长坚信，如果双方接受联合国使用的 1989 年备忘录，缓冲区的局势将得到改善，

*欣见*排雷活动取得进展，并期待清理其余雷场，

*欣见*失踪人员调查委员会的重要活动取得进展并继续进行，*相信*这项工作将促进两族和解，

*认为*民间社会团体的积极参与对有关政治进程至关重要，有助于使今后达成的任何解决方案得以持续下去，*欢迎*所有促进两族之间的接触与活动的努力，特别是该岛所有联合国派驻机构作出的努力，*敦促*双方推动民间社会积极交往，鼓励经济和商业机构之间开展合作，消除所有阻碍这种接触的障碍，

*强调*安理会必须对维持和平部署采取严格的战略性做法，

*欢迎*秘书长打算密切审视包括联塞部队行动在内所有维持和平行动，*并指出*必须在考虑到实地事态发展和各方意见情况下，制订与解决方案有关的应急规划，包括酌情就进一步调整联塞部队任务、兵力和行动构想提出建议，

*欢迎*秘书长特别顾问亚历山大·唐纳继续努力执行任务，协助各方进行旨在达成全面解决方案的正式谈判，*表示赞赏*塔耶·布鲁克·泽里洪作为秘书长特别代表进行的工作，并*欢迎*任命莉萨·布滕汉姆担任新的秘书长特别代表，

*又赞同*秘书长感谢塞浦路斯政府和希腊政府为联塞部队经费提供自愿捐款，并赞同秘书长请其他国家和组织提供更多自愿捐助，

欢迎并鼓励联合国努力在所有维持和平行动中提高维持和平人员对预防和控制艾滋病毒/艾滋病和其他传染病的认识，

1. 欢迎秘书长按照任务规定，在报告中对最近六个月的实地事态发展作出分析；

2. 又欢迎正式谈判迄今取得的进展以及由此出现的在不久将来进一步取得进展以实现全面、持久解决的前景；

3. 敦促充分利用这一机会，包括为此增强谈判势头，保持目前的信任和友善气氛，以积极和坦率的方式参与这一进程；

4. 又敦促执行建立信任措施，期待商定和执行更多此类措施，包括开放其他过境点；

5. 重申其所有关于塞浦路斯的相关决议，尤其是 1999 年 6 月 29 日第1251(1999)号决议及其后各项决议；

6. 表示全力支持联塞部队，决定再次延长联塞部队的任务期限，到 2010 年 12 月 15 日为止；

7. 吁请双方继续作为紧急事项并在尊重联塞部队任务授权的情况下，就缓冲区的标界以及联合国 1989 年备忘录与联塞部队进行协商，以期早日就未决问题达成协议；

8. 吁请土族塞人方面和土耳其部队在斯特罗维利亚恢复 2000 年 6 月 30 日之前的军事状态；

9. 请秘书长至迟在 2010 年 12 月 1 日提交关于本决议执行情况的报告，包括说明与解决方案有关的应急规划，并视需要随时向安全理事会通报有关事态的最新情况；

10. 欣见联塞部队正在作出努力，执行秘书长对性剥削和性虐待的零容忍政策，并确保其人员全面遵守联合国的行为守则，请秘书长在这方面继续采取一切必要行动，随时向安全理事会通报情况，敦促部队派遣国采取适当的预防行动，包括进行部署前提高认识培训，并采取惩戒行动和其他行动，确保在发生涉及本国人员的这类行为时全面追究责任；

11. 决定继续处理此案。
